



中国法治论坛

CHINA FORUM ON THE RULE OF LAW

人权保障与法治建设： 中国与芬兰的比较

afeguarding
Human Rights and
Constructing the
Rule of Law:
A Comparison between
China and Finland

主 编/〔中国〕李林

〔芬兰〕基莫·诺迪欧

副主编/〔中国〕谢增毅

Editors

〔China〕 Li Lin Xie Zengyi

〔Finland〕 Kimmo Nuotio



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



中国法治论坛

CHINA FORUM ON THE RULE OF LAW

人权保障与法治建设： 中国与芬兰的比较

**Safeguarding Human Rights and
Constructing the Rule of Law:
A Comparison between China and Finland**

主 编/〔中国〕李林

〔芬兰〕基莫·诺迪欧

副主编/〔中国〕谢增毅



社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

人权保障与法治建设：中国与芬兰的比较 / 李林，
(芬) 诺迪欧 (Nuotio, K.) 主编：— 北京：社会
科学文献出版社，2014. 6

(中国法治论坛)

ISBN 978 - 7 - 5097 - 6007 - 9

I. ①人… II. ①李… ②诺… III. ①人权 - 法律保
护 - 对比研究 - 中国、芬兰 ②法治 - 对比研究 - 中国、
芬兰 IV. ①D92②D953.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 099252 号

· 中国法治论坛 ·

人权保障与法治建设：中国与芬兰的比较

主 编 / 李 林 基莫·诺迪欧
副 主 编 / 谢增毅

出 版 人 / 谢寿光
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦
邮政编码 / 100029

责任部门 / 社会政法分社 (010) 59367156 责任编辑 / 芮素平 汪 珍
电子信箱 / shekebu@ssap.cn 责任校对 / 王绍颖
项目统筹 / 刘骁军 芮素平 责任印制 / 岳 阳
经 销 / 社会科学文献出版社市场营销中心 (010) 59367081 59367089
读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 三河市东方印刷有限公司
开 本 / 787mm × 1092mm 1/16 印 张 / 24.5
版 次 / 2014 年 6 月第 1 版 字 数 / 422 千字
印 次 / 2014 年 6 月第 1 次印刷
书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 6007 - 9
定 价 / 98.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

总 序

故宫北侧，景山东麓，一座静谧的院落。蕴藉当年新文化运动的历史辉煌与典雅的土地上，流淌着中国法律理论的潺潺清泉，燃烧着法治思想的不息火焰。多年来，尤其是1978年中国改革开放以来，一代代法律学者在这里辛勤劳作，各领风骚，用他们的心血和智慧，谱写了许多可以载入史册的不朽篇章。

为了记载和激扬法治学问，推动法治，继往开来，中国社会科学院法学研究所设立“中国法治论坛”系列丛书。一方面，重新出版最近20余年来有重要文献价值的论文集，如始于20世纪70年代末的关于人治与法治、法律面前人人平等、起草新宪法以及法律阶级性等问题的专项讨论，90年代初以来关于人权、市场经济法律体系、依法治国、司法改革、WTO与中国法、环境保护、反酷刑、死刑存废等问题的专项讨论；另一方面，陆续编辑出版今后有足够学术含量和价值、比较成熟的国际国内相关研究项目和会议的论文集。

法律乃人类秩序规则。法治乃当世共通理念。“中国法治论

坛”不限于讨论中国的法律问题，也并非由中国社会科学院的学者独自担当。我们期望，这个论坛能够成为海内外学者、专家和广大读者、听众共同拥有的一个阐释法意、砥砺学问的场所，一片芳草茵茵、百花盛开的园地。

夏 勇

2003 年 6 月 6 日

Preface to China Forum on the Rule of Law

To the north of the Forbidden City and east of Jingshan Hill lays a peaceful courtyard. It is the seat of the Institute of Law of Chinese Academy of Social Sciences, the most prestigious national institute in China devoted to legal research and legal education. On this small piece of land, rich in historical splendor and elegance of the New Culture Movement of 1919, flows an inexhaustible spring of Chinese legal theory and rages an inextinguishable flame of the ideal of the rule of law. Since several decades ago, especially since the “reform and opening up” in 1978, generations of Chinese legal scholars have been working diligently on this small piece of land and, with their wisdom and painstaking efforts, composed many immortal masterpieces of law that will go down in history.

China Forum on the Rule of Law is a series of books published by the Institute of Law with a view to carrying on the past and opening a new way for the future in the research of the rule of law and promoting the development of the rule of law in China. In this series, we will, on the one hand, republish papers published in China in the past 20 years which are of great historical significance, such as those relating to the discussions since

late 1970s on the rule of man and the rule of law, the equality of everyone before the law, the drafting of the new Constitution, and the class nature of the law and those relating to debates since early 1990s on human rights, the legal system under the market economy, ruling the country in accordance with the law, judicial reform, WTO and China, environmental protection, eradication of torture, and abolition of the death penalty. On the other hand, we will edit and publish papers from future research projects and academic seminars, both in China and abroad, which are relatively mature and of sufficiently high academic value.

The law is the norms of order for all mankind and the rule of law a universal ideal of all peoples in the contemporary world. China Forum on the Rule of Law is not limited to the discussion of the legal issues in China, nor will it be monopolized by scholars of the Institute of Law. We sincerely hope that it will be able to provide an opportunity for scholars, experts, as well as readers to freely express their ideas and exchange their views on legal issues, a forum for a hundred schools of thoughts to contend, and a garden for a hundred flowers to bloom.

Xia Yong

6 June 2003

目 录

第一部分 比较法视野下的经济与环境法治

经济法治与经济风险的预防和治理	徐孟洲 / 3
适合全球价值链的治理？	
——从多方多合同的视角看芬兰商业纠纷解决框架 ...	亚科·萨尔米宁 / 13
中国《著作权法》的近期修订与建议	李明德 / 34
芬兰私法：一个没有《民法典》的成文法体系	泰穆·尤蒂莱宁 / 47
国家所有制与国际文书中的企业社会责任日程：如何处理相互矛盾的 规制理念？	米科·拉雅弗欧里 / 81
中国环境法的实效为何不理想？	常纪文 / 98
芬兰和欧盟能源效率立法概要	
..... 阿里·艾克鲁斯 因加-丽萨帕弗拉 燕妮·荣图 /	104
中国生态文明法律体系的构建：问题及思路	刘洪岩 / 122
中国的民间环保组织与环境法治发展	
——以新《民事诉讼法》的实施为视角	徐 卉 / 131

第二部分 人权的法治保障

保障人权的重大意义	李步云 张秋航 / 149
-----------------	---------------

欧洲人权公约：欧洲刑事司法政策的

最低标准	梅丽塔·霍莫-凯图宁 / 159
人权视野下的环境保护	柳华文 / 171
中国儿童妇女权利的家庭法保障	
——以国际人权公约为视角	薛宁兰 / 184
谁为妇女的家务劳动买单	
——国际人权法的视角	戴瑞君 / 196
《公民权利和政治权利国际公约》的实施：限制与克减	
——国际法委员会与人权委员会对条约保留意见的	
相关比较	余少祥 / 206
中国少数民族语言法律保护事例分析	吴 峻 / 215

第三部分 法治政府建设与司法体制改革

公开、高效和独立：欧洲行政法的一项不断发展的

原则	奥利·马恩帕 / 229
论互联网的规制体制	
——在政府规制与自我规制之间	李洪雷 / 242
法治与行政司法	佩卡·哈尔贝格 / 264
政府信息主动公开制度实施现状与问题	吕艳滨 / 288
对区域政策的规制	玛蒂·尼米弗欧 / 301
八二宪法实施以来宪法观念与理论基础的变迁	翟国强 / 311
论中国司法管理体制改革的切入点	莫纪宏 / 325
深化司法体制改革的宏观思路与具体方案	熊秋红 / 346
保安处分与中国行政拘留禁制度的改革	刘仁文 / 363
后 记	/ 377

CONTENTS

Part One: Economic and Environmental Rule of Law from the Perspective of Comparative Law

Economic Rule of Law and the Prevention and Management of Economic Risks	<i>Xu Mengzhou</i> / 3
Fit for the Governance of Global Value Chains? — <i>The Framework for Commercial Dispute Resolution in Finland from a Multiparty, Multi-Contract Perspective</i>	<i>Jaakko Salminen</i> / 13
Proposals on the Upcoming Revision of the Chinese Copyright Law	<i>Li Mingde</i> / 34
Finnish Private Law: Statutory System without a Civil Code	<i>Teemu Juutilainen</i> / 47
State Ownership and Corporate Social Responsibility Agenda in International Instruments — <i>Coping with Conflicting Regulatory Rationales?</i>	<i>Mikko Rajavuori</i> / 81
Causes of the Unsatisfactory Effect of Environmental Laws in China	<i>Chang Jiwen</i> / 98
The Outlines of Energy Efficiency Legislation in Finland and in the European Union	<i>Ari Ekroos, Inga-Liisa Paavola and Jenny Rontun</i> / 104
The Construction of the Legal System of Eco-civilization in China: Problems and Approaches	<i>Liu Hongyan</i> / 122

- Environmental NGOs and the Development of the Environmental
Legal System in China: from the Perspective of the
Implementation of the New Civil Procedure Law *Xu Hui / 131*

Part Two: Safeguarding Human Rights through the Rule of Law

- The Significance of Human Rights Protection
Li Buyun, Zhang Qihang / 149
- The European Convention on Human Rights:
Minimum Standards for European Criminal Justice Policies
Merita Huomo-Kettunen / 159
- Environmental Protection from the Human Rights Perspective
Liu Huawen / 171
- Family Law Protection of the Rights of Children and
Women in China: from the Perspective of International
Human Rights Conventions *Xue Ninglan / 184*
- Who Should Pay for the Housework Done by Women: an
International Human Rights Law Perspective *Dai Ruijun / 196*
- A Comparative Study on the Opinions of UN International
Law Commission and of UN Human Rights Commission on
Treaty Reservations *Yu Shaoxiang / 206*
- Case Study on the Legal Protection of Minority Languages in China
Wu Jun / 215

Part Three: Constructing a Law-Based Government and Reforming the Judicial System

- Open, Efficient, Independent
— *An Evolving Doctrine of European Administrative Law* *Olli Mäenpää / 229*
- On the Regulatory Regime of the Cyberspace in China:
between Government Regulation and Self-regulation *Li Honglei / 242*

Rule of Law and Administrative Justice	<i>Pekka Hallberg / 264</i>
Implementation of the System of Active Disclosure of Government Information: Current Situation and Existing Problems	<i>Lyu Yanbin / 288</i>
Regulation of Regional Policy	<i>Matti Niemivuo / 301</i>
The Evolution of the Concept and Theoretical Basis of Constitution since 1982	<i>Zhai Guoqiang / 311</i>
The Entry Point of the Reform of Judicial Administration System	<i>Mo Jihong / 325</i>
Macro-Thinking and Concrete Plan of Deepening the Judicial Reform in China	<i>Xiong Qihong / 346</i>
Security Measures and Reform of Administrative Detention System in China	<i>Liu Renwen / 363</i>
Postscript	<i>/ 377</i>

第一部分

比较法视野下的经济与环境法治

经济法治与经济风险的预防和治理

徐孟洲*

【摘要】2010年以来，复杂多变的内外部多重因素使得中国经济持续下行，经济发展面临产生经济风险的巨大压力与严峻挑战。本文认为，加强防范经济风险并进行有效风险控制或治理是一种理性的应对；防控经济风险必须真正落实依法治国的基本方略，遵循经济法治思维，提高防范经济风险和风险管理意识，逐步建立预防与治理经济风险的具体制度及其相应的法律机制。

【关键词】经济风险 经济法治 防治

在市场经济体制下，经济社会的发展与法治之间存在密切关系。良好的法治环境可以引导、促进和保障整个市场经济健康、有序、持续发展。30多年的改革开放实践表明，中国在经济发展方面之所以能够取得今天这样举世瞩目的成就，很大程度上得益于不断改善的经济法治环境。我们知道，市场经济的自由发展会产生周期性的经济危机。在中国社会主义市场经济快速发展中，是否也会发生经济危机？如何防范或杜绝经济危机？可以采取什么样的风险控制和危机应对措施？今天，我想围绕这些问题，从法治角度谈几点浅见，供大家参考。

一 中国经济发展面临经济风险的严峻挑战

国家统计局的资料显示，改革开放30多年来，中国的经济发展创造了年均增速9%以上的奇迹。但是从2010年第一季度开始，中国经济增长的速度连续13个季度下滑，到2013年第二季度时，经济增速仅达7.5%，这

* 徐孟洲，中国人民大学法学院教授。

是改革开放以后持续时间最长的增长放缓。目前中国经济发展面临发生严重经济风险的巨大压力，但中国经济不会崩溃^①，在中国社会主义市场经济体制下不会发生经济危机。

我们知道，经济危机（economic crisis）是政治经济学上的一个概念，它指经济系统没有产生足够的消费价值，也就是在资本主义经济发展过程中周期性爆发的生产相对过剩的危机。大多由于一国宏观经济管理当局在没有准备的情况下出现经济的严重衰退或大幅度的货币贬值，从而引发金融危机，又进而演化为经济危机。例如，2008年美国金融危机引发经济危机，华尔街对金融衍生产品的“滥用”和对次贷危机的估计不足终酿苦果。此次金融危机迅速引发多米诺骨牌效应，使美欧各国特别是发展中国家的经济遭到重创。

而经济风险是指因经济前景的不确定性，使经济运行和经济主体经营活动时，蒙受重大经济损失的可能性。经济风险是复杂的，可以表现为多种形式，有多种分类方法。一般将经济风险划分为金融风险^②、财政风险^③、产业风险^④和计划与规划风险^⑤；按经济过程的不同阶段，经济风险可被分为投资风险、生产风险、销售风险等；经济风险按其产生的原因，还可被分为由于自然因素，如洪灾、火灾、地震引发的自然风险，因社会上的行为，如战争、政治动乱等引起的社会风险，因经营管理不善或市场供求剧

① 美国《福布斯》杂志网站2012年7月2日发表文章《思考中国》，该文做出中国经济即将遭遇“硬”着陆（经济增长从8%降至5%）的推测，对中国“经济崩溃”表示不安。美国“末日博士”鲁比尼也预言中国经济会崩溃。

② 金融风险：在加快经济金融全球化和信息网络化进程的同时，也给经济金融系统带来了巨大的风险。由于各国的金融业务和客户相互渗入和交叉，国与国之间的风险相关性加强，金融风险交叉“传染”的可能性上升；网上交易量出现瞬间剧增，加大了因交易环节中断而导致的支付、清算风险，并使补救成本增大，纠错余地缩小；由于电子货币流通速度快，其对基础货币的衡量和货币乘数都造成很大影响；电子货币的跨国界流动，使一国货币政策的独立性和金融监管受到严峻挑战。

③ 财政风险：财政风险的加剧源于财政收支不平衡、财政赤字过度、财政预算支出大、政府债务负担重、税收流失等。例如，地方政府债务危机、欧债危机等表现出来的就是一种财政风险。

④ 产业风险：由于政府产业政策不当，指导不力，以及网络经济强烈的不确定性和正反馈效应，使得产业在发展过程中形成的风险。近年来产生的“网络泡沫”，使很多企业充分体会到，在网络经济中，生与死、快乐与痛苦，只不过咫尺之遥。网络经济既充满了机会，又暗含着杀机。

⑤ 计划与规划风险：因国家计划与规划具有预测性、诱导性和规划性和一定指令约束性，对国民经济的影响很大，国家计划与规划不科学而出现问题，也会造成全局性的经济风险。

烈波动等因素引起的经营风险，等等。

2010年以来，不少地方出现了大的经济泡沫，大量的资金都被卷到投机炒作房地产漩涡中，房地产价格连续高涨；部分农产品价格剧烈波动；艺术品和其他一些大宗商品都有金融化、资本化趋向，金融功能异化，造成以金融为代表的虚拟经济越来越脱离实体经济；网络经济秩序混乱。在2012年底举行的中央经济工作会议上，首次把“过剩产能”这一概念放在核心位置，并明确指出经济政策“要高度重视财政金融领域存在的风险隐患，坚决守住不发生系统性和区域性金融风险的底线”。

特别值得关注的是地方政府债务负担沉重。2013年6月10日，国家审计署通过网站公布的审计结果显示，36个地区2012年底债务余额共计3.85万亿元，比2010年增加4409.81亿元，增长了12.94%。2012年，有9个省会城市本级政府负有偿还责任的债务率超过100%，最高的达188.95%，如加上政府负有担保责任的债务，债务率最高的达219.57%。这表明我国地方政府债务已经存在风险。

曾有学者预言“2013年中国将爆发经济危机”。^①我认为，中国经济发展面临产能过剩、增长下滑、房地产价格连续高涨、地方政府债务巨大等重大经济风险是无法回避的事实，然而我们目前经济发展还有7.6%的增长，产业升级空间较大，有政府宏观调控，地方债务可控，因此，不会爆发经济危机。

二 实行经济法治是预防和治理经济风险的基本方式

经济发展与经济法治之间是相互影响相互作用的。经济法治是促使经济发展的一个重要的外在因素。良好的法治环境可以保障经济又好又快地发展，当经济处于一个全面快速的发展阶段时，经济发展对于法治有明显的需求，新型产业的发展需要新法规加以规制，新型法律纠纷需要与时俱进的司法解释加以解决。但是这并不意味着法治只为经济增速服务。当经济发展处于不景气或存在经济风险甚至发生经济危机时，经济法治也能发挥独特作用。

在西方国家有所谓危机应对经济法，就是说经济法的出现就是为“应

^① 国务院发展研究中心资源与环境政策研究所副所长李佐军，于2011年9月27日，在齐鲁证券长沙营业部举行的一次内部报告会上做了题为“2013年中国将爆发经济危机”的报告，预测中国“可能是2013年，最可能是2013年7、8月份（下半年）爆发经济危机”。